

HUMBERTO

BERTOLINI

CIPAKTONALZIN

TONANTZIN TLALLI

MADRECITA TIERRA



FUNDACJA im.  
Profesora Andrzej Dembicza

HUMBERTO  
BERTOLINI

CIPAKTONALZIN

A mamá  
María del Rocío

TONANTZIN TLALLI  
MADRECITA TIERRA

C.R.  
861.6  
B546t

Bertolini Miranda, Humberto.  
Tonantzin Tlalli: Madrecita tierra  
/ Humberto.Bertolini Miranda -1a.ed.  
San José, Costa Rica : H., Bertolini M.,  
2016.

28 p.  
ISBN: 978-9968-49-008-5

1. LITERATURA  
COSTARRICENSE. 2. POESÍA  
COSTARRICENSE. 3.  
ESPIRITUALIDAD. I. Título

El autor autoriza a la *FUNDACJA im. Profesora Andrzejka Dembicza*, a distribuir y utilizar el documento con fines didácticos y de investigación. La revisiones de forma y fondo son responsabilidad del autor.



# Índice

Prólogo .....	3
Primero: Son bellas Tus hojitas .....	4
Segundo: Tus ramitas .....	6
Tercero: Instante de vuelo.....	8
Cuarto: Una a una emanan .....	9
Quinto: Nuestros ancestros .....	10
Sexto: Unión de naciones .....	12
Sétimo: Regresa fértil .....	14
Octavo: Los cantos del Huhuetl .....	17
Noveno: Teo Chantli temascalli .....	19
Décimo: Amanecer en cantos .....	21
Onceavo: Perfume sahumador .....	22
Doceavo: Poético manto.....	24
Treceavo: Te amo con soltura.....	25
Glosario .....	26

# Prólogo

La tierra nos da las imágenes que de alguna forma hemos vivido con independencia por su movilidad. Humberto Bertolini, sabe quién es y encuentra lo que quiere al describirnos los colores en los surcos naturales, desliza sentimientos por los bosques húmedos y las arenas cálidas.

Evita huir de lo que siente en versos frescos con olor a realidad sentida, vive las danzas con movimientos esperanzadores y aromas sin espejismos.

Versa en voz alta creyendo lo que dice para allanar los caminos, frente a frente hasta tocarnos el alma, enlaza imágenes con suceso mientras contempla lo que transmite. Vive la libertad de las palabras, se dejan hablar en la poesía divina por adelantada, ante lo burdo que hoy leemos o escuchamos. Son loas a Dios que allanan lo impenetrable por inspiradas en su quehacer constante.

Carmen Naranjo

# Primero

Son bellas Tus hojitas  
Madre tierra de amor.

Esparcen plegarias  
del sentir profundo  
hasta volar livianas  
en las nubes velas.

Vuelven a los árboles  
con brotes esperanza  
y entre ramas jóvenes  
aparecen flores niñas.

Abren la esencia  
cuando sueltan néctar.

Todo me sabe a Ti  
por el olor de leña  
frente a las llamas  
mientras suenan Tus cantos.

Trinos libres  
refrescan sentimientos  
en fecundas alabanzas.

## Segundo

Tus ramitas  
del suelo levanto.

Hay secas y verdes  
en una guirnalda  
que te adorna el pecho.

Caricias suaves  
de ásperos tallos.

Nos recuerda vivir  
ante lo burdo  
con deleite silvestre.

Delicias Tuyas  
hasta mezclarnos  
en el barro.

Materia de cenizas  
del aireagua.



Otras flores  
de nidos aves  
empiezan a comer.

Ya duermen  
el inicio del alba.

## Tercero

Instante de vuelo  
las yemas naranja  
en los pétalos.

Despiertan capullos.

Néctar de semillas  
para el Señor nube  
que amamanta frescor.

Tlalokzin trueno  
al momento de agua.

## Cuarto

Una a una emanan  
hasta el charco de agua.

Burbujean  
en el arroyo lunario.

Surcan inicios.

Fluyen al valle  
sobre rocas  
y aliento de animalitos.

Hora celaje  
María del Rocío  
en otras rías libres.

Juntas en el mar  
mezclan espumas.

## Quinto

Nuestros ancestros  
de cordilleras rojas  
descienden sobre las aguas  
en los cantos anahuak.

Tradición  
madera humeante  
del copalito sahumador.

Elevan sentires  
al abuelo Tunkashila  
de maraca y tambor.

Espiral hacia el centro  
desde corazón verde.

Kalpulli Teo Chantli.

Casa de oración  
y tribu alegre  
que danza a la vida.

## Sexto

Unión de naciones  
ombligo Anahuak  
donde nace la luna.

Origen de símbolos  
mais y tabaco.

Águila cóndor  
hacia Madreselva  
de cacao en flor.

Hielofuego en volcanes  
con sabor a papa.

Tomatitos chile  
en tortillas  
sobre el fogón  
que destila chispas.

Yuca indígena  
y frijolitos tiernos  
entre caña dulce.

## Sétimo

Regresa fértil  
sangre indígena  
de color tierra.

Verdebosque  
al correr senderos  
con pies descalzos.

Pececitos de colores  
en aguas limpias.

Olor a serranía  
del viento cuchillo  
en firmes vibraciones.

Cálidos frutos  
por orar el tabaquito.



Eleva plegarias  
desde la Chanunpa Totonaku  
y se extiende al pueblo  
donde vive Su espíritu.

Cultivo comunidad  
en un sentimiento inca.

Acompaña hecha humo  
doña María Obsidiana  
con negrura esbelta  
y plumitas cantarinas.

Juntas viven  
a las islas del Sol y Luna  
del lago Titicaca.

Surcan en totora  
las olas del Alto Perú  
y recuerdan a Tiahuanaco.

Llegan a Tenochtitlan  
para danzar bravías  
la mexicanidad.

## Octavo

Los cantos del Huhuetl  
abren la danza  
en el círculo montaña  
Kalpulli Kuhautinchan.

Nido de águila  
donde Cipaktónalzin  
ofrenda sangre a la Madre  
y contempla estrellas.

Libra planetarios  
de cumbres titilantes.

Anhelo en trance  
que sostiene espacio  
con rodillas al suelo.

Mientras el ayuno  
olorcito a tortilla  
en la cocina del abuelo.

Al fin agüita de hierbas  
y su amor en cuentos  
hasta la próxima danza.

¡Danzantes del soool!

## Noveno

Teo Chantli temascalli  
en Puriscal Costa Rica

Armazón de bambú  
y cabuya que ata  
estrellas luna.

Fueguito churrumais  
con leña fresca  
del círculo mujer.

Entran ígneas  
las abuelitas a cantar  
el principio atlachinolli.

Una tribu ruge dentro  
enseñanzas vivas  
de tradición ancestral.

Raíces del poder  
con fuerza sangre  
y flores salvia.

¡Tiahui mexicas!

## Décimo

Amanecer en cantos  
con noche tamborcito.

Otra vuelta espiral  
del círculo que danza  
Metztliyoliliztli.

Pasos serpiente  
para el rezo obsidiana  
hasta las hijas  
que deslizan alabanzas.

Mariposa Itzpapalotl  
vuelo nocturno  
de luna llena.

## Onceavo

Perfume sahumador  
copalito fragante.

Símbolo de fuego  
que esparce libertad.

Vertical hacia Dios  
desde la Madre  
y amplitud a los lados.

Arriba y abajo  
de izquierda a derecha.

Siete direcciones  
en espiral hacia el centro  
que se devuelve.



Humea sobre la tierra  
en la unión de todos.

Nos pertenecemos.

## Doceavo

Poético manto  
sobre Tonantzin  
nutrientes brotes  
de capullos tiernos.

Fuertes raíces  
unen el horizonte  
a la tarde colores.

Nubes rojas y azules  
hacia gris claro  
que desvanece.

Vive entre la piedra  
cuando salen las gotas.

Agua mineral  
a borbotones.

## Treceavo

Te amo con soltura  
en la conciencia que aclaras  
mientras avanzo.

Pasos suaves  
en líneas tranquilas  
para saborearte.

Espíritu elemental  
y efluvios del ser.

Madre tersa  
del Padre Eterno.

## Glosario

- Anahuak: Territorio de la mexicanidad.  
Atlachinolli: Agua quemada.  
Chanunpa: Pipa.  
Churrumais: Fuego maíz  
Cipaktonalzin: El aura de la Madre tierra.  
Copalito: Resina de pino para rezar.  
Huhuetl: Tambor.  
Itzpapalotl: Mariposa de obsidiana.  
Kalpuli: Casa de oración.  
Kuahutinchan: Nido de águila.  
Mexicas: Sinónimo de aztecas.  
Metztliyoliliztli: Danza de luna, Puriscal, Costa Rica.  
Obsidiana: Piedra negra.  
Sahumador: Braseró.  
Tenochtitlan: Insigne ciudad Azteca  
Teo Chantli: Casa de Dios.  
Tiahuanaco: Ciudad antigua del Alto Perú  
Tiahui: Vamos.  
Tlalokzin: Señor del trueno.  
Tonanzin Tlalli: Madrecita tierra.  
Totonaku: Chanunpa que porta Cipaktonalzin.

La tierra nos da las imágenes que de alguna forma hemos vivido con independencia por su movilidad. Humberto Bertolini, sabe quién es y encuentra lo que quiere al describirnos los colores en los surcos naturales, desliza sentimientos por los bosques húmedos y las arenas cálidas.

Evita huir de lo que siente en versos frescos con olor a realidad sentida, vive las danzas con movimientos esperanzadores y aromas sin espejismos.

Versa en voz alta creyendo lo que dice para allanar los caminos, frente a frente hasta tocarnos el alma, enlaza imágenes con suceso mientras contempla lo que transmite. Vive la libertad de las palabras, se dejan hablar en la poesía divina por adelantada, ante lo burdo que hoy leemos o escuchamos. Son loas a Dios que allanan lo impenetrable por inspiradas en su quehacer constante.

**Carmen Naranjo**

